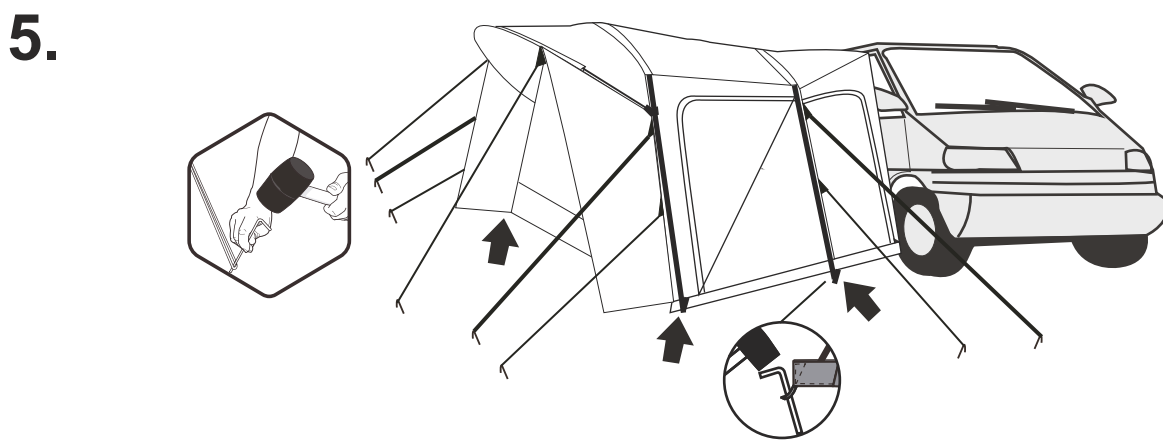
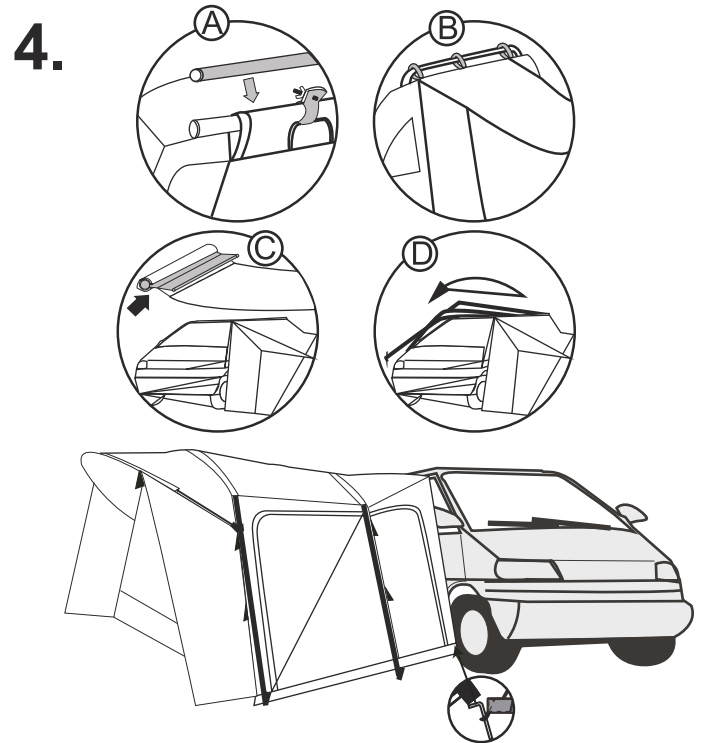
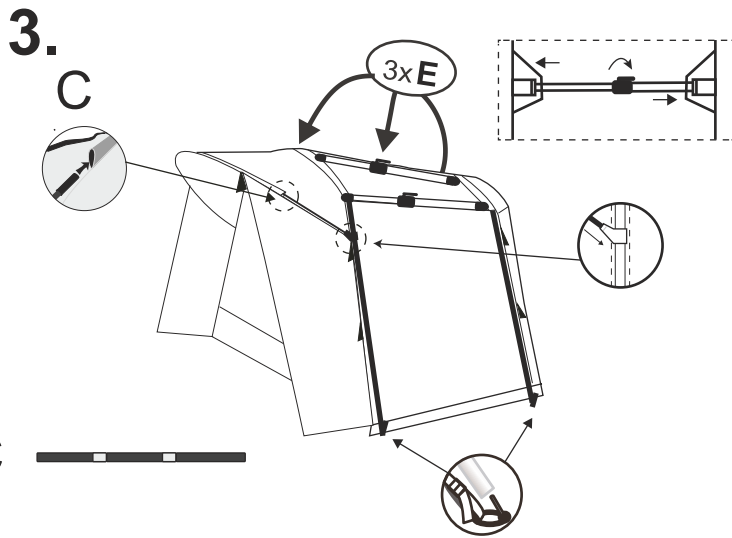
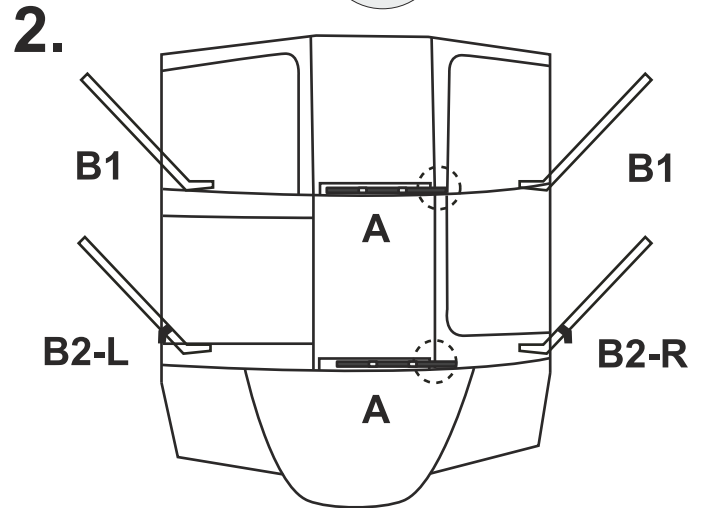
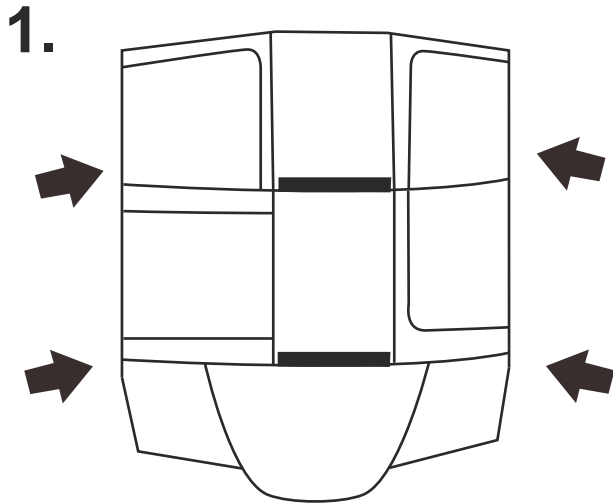
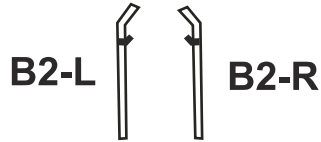
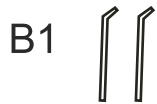


# RIVA 2.0



# Deutsch

RIVA 2.0

1. Für den Aufbau sind 2 Personen von Vorteil. Breiten Sie das Zelt flach auf dem Boden aus. Steine, Äste und andere spitze Gegenstände sollten vorher entfernt werden. Die Reißverschlüsse müssen geschlossen sein.

2. Stecken Sie die Gestänge A, B 1, B2- L, B2- R, C und D zusammen. Führen Sie die Gestänge A durch die Tunnel und verbinden die Gestänge B 1 – B 2 mit den Fiberglasgestänge A. Achten Sie darauf dass die Gestänge B 2- L (linke Seite) und B 2- R (rechte Seite) in die Fiberglasgestänge A eingesteckt werden. Stecken Sie die Enden an beiden Seiten in die vorgesehenen Ösen / Stifte zuerst auf einer Seite. Achten Sie darauf dass die Gestänge Enden in die richtige Ösen/Stifte gesteckt werden. Lösen Sie die verstellbaren Gurtbänder auf einer Seite um Spannung zu vermindern.

3. Bilden Sie mit dem Gestänge einen Bogen und richten das Zelt auf. Führen Sie die Stangen in die Stifte / Ösen an der gegenüberliegenden Seite. Außenzelt und Gestänge mittels Klipsen verbinden. Spannen Sie die verstellbaren Gurtbänder an. Führen Sie das Gestänge C durch den Vorfachdach-Tunnel und befestigen Sie die Enden in die Kunststoff Halter. Fixieren Sie die 3 verstellbaren Dachgestänge E in die innenliegenden Taschen und bringen das Dach auf Spannung. Das Zelt ist jetzt freistehend und Sie können es einfacher an ihrem Fahrzeug ausrichten.

4. Richten Sie das Zelt an Ihrem Fahrzeug aus.

4.1. Öffnen Sie die Rückwand am Zelt dass der Eingang mit der Türe am Fahrzeug übereinstimmt

4.2 Ziehen Sie die Schleuse über das Fahrzeugdach. Die Schleuse ist mittels Reißverschluss für Fahrzeughöhen von 180-240cm verstellbar.

## Befestigungsmöglichkeiten

A Schleusenstab:

Führen Sie den Schleusenstab D durch den Schleusenkanal.

1. Schleusenstab an der Regenrinne mittels Klemmen befestigen.
2. Schleusenstab mit Klappsauger am Dach befestigen (nicht im Lieferumfang enthalten)

B Klettverschlüsse:

Die Klettverschlussbänder sind an der Schleuse angenäht. Einfach die Klettbänder an der Dachreling umschlagen und verschließen.

C Drive Away Keder:

Ziehen Sie den Doppelkeder 7mm / 5,8mm (am Hohlraum angenäht) in Ihre Kederschiene oder in ein Kederadapter- Set ein (nicht im Lieferumfang enthalten).

D Quick Fix Dachbänder:

Verbinden Sie die 3 Dachbänder mit den Klickverschlüssen an der Schleuse und spannen die Bänder über das Fahrzeugdach ab.

4.3 Verankern Sie die Schleuse am Boden mittels Erdnägeln dicht an Ihrem Fahrzeug.

5. Das Zelt mit geschlossenen Reißverschlüssen in einer Linie ausrichten und straff nach vorne ziehen. Verankern Sie die Abspannpunkte mittels Erdnägeln im Boden. Prüfen Sie die Dachgestänge E und bei Bedarf nachjustieren.

Bringen Sie die Sturmbänder - Abspannleinen an und spannen Sie diese mittels Erdnägeln ab.

Achten Sie auf nicht zu viel Spannung sonst kann sich das Zelt den Wetterbedingungen (Wind) nicht anpassen.

# English

1. This tent should be erected by two persons. Spread out the flysheet on clean and even surface. Remove all obstacles. Ensure all zippers are closed.

2. Assemble the poles A, B 1, B 2-L, B 2-R, C and D. Insert the poles A through the sleeves and connect with poles B 1 and B 2. Be sure to position B2- L on the left side and B 2-R on the right side. Locate one end of each pole into the metal pins. Make sure pole ends correspond to correct pins. Extend the tension straps on one side to release tension.

3. Push the poles into an arch from opposite side and locate the pole ends into corresponding metal pin. Fix the poles onto flysheet with the clips. Insert the canopy pole C and fix into the plastic holder on both sides. Fix the three adjustable roof supporting poles E into the inside pockets and tension the roof. The tent is now self-supported and ready to position to your vehicle.

4. Position the tent with the rear attachment tunnel to the vehicle.

4.1 Open the rear door of the tent corresponding to the door of the vehicle.

4.2 Pull the connection tunnel over the top of your vehicle. The connection tunnel is adjustable by zipper from 180 to 240cm depending on vehicle height.

## Attachments to your vehicle

A Roof pole:

Slide the pole D into the sleeve

1 Pole and clamps. Fix the pole D with provided clamps into the gutter of your vehicle.

2 Pole and suction cup holder (not included). Fix pole and suction cup holder on top

B Velcro touch fastener:

Simply wrap the velcro touch fastener around the vehicle roof bar for quick and easy connection

C Drive Away Kador strip:

Kador strip 5,8mm / 7,0mm (fixed on attachment tunnel) for a kador rail or kador adapter set (not included).

D Quick Fix roof bands:

Connect the three roof bands with the buckles on attachment tunnel, tighten over the top of your vehicle, and peg down

4.3 Peg down the attachment tunnel by pegs into the ground as close as possible to your vehicle.

5. Close the tent. Ensure the tent is in straight line and pull taut. Re-adjust the roof supporting poles E if needed. Peg out all pegging points.

Peg out the storm straps - guy lines and make sure even tension on the flysheet. Do not over tension otherwise, tent cannot adopt variant wind and weather conditions.

## Dutch

1. Voor de opbouw van de tent zijn 2 personen aanbevolen. Spreid het tentzeil uit op een vlakke en schone ondergrond. Stenen en andere scherpe voorwerpen dienen zoveel mogelijk verwijderd te worden. Let er op dat alle ritsen gesloten zijn.
2. Zet de stokken A, B1, B2-L, B2-R, C & D in elkaar. Schuif de boogstokken A door de sleuven van de tent en verbind ze met de stokken B1 en B2. Zorg ervoor dat de stokken B2-L aan de linkerkant en B2-R aan de rechterkant gepositioneerd worden. Steek de uiteinden aan één kant vast in de bevestigingspinnen/-ringen. Zorg ervoor dat de stokken in de correcte pinnen/ringen worden gestoken. Verminder de spanning van het afstandbandje om het inbrengen van de uiteinden van de stokken makkelijker te maken.
3. Richt de tent, met gesloten ritsen, nu op : duw daarvoor vanuit de tegen-overgestelde kant de stokken in een boog en zet de stokken vast in de overeenkomstige pin/ring. Klik de haakjes vast aan de boogstokken. Trek de singelbanden aan om het tentzeil aan te spannen. Schuif de de boogstok C door de sleuf van de luifel en zet de uiteinden ervan vast in de kunststof houders. Bevestig de 3 verstelbare ondersteuningsstokken E in de daarvoor bestemde hoesjes aan de binnenzijde en breng het dak onder spanning. De tent is nu vrijstaand en kan eenvoudig aan het voertuig opgesteld worden.
4. Breng de tent in de juiste positie, nl. met de achterwand tegenover het voertuig.
  - 4.1 Open de achterwand en zorg ervoor dat de ingang overeenkomt met de deur van het voertuig.
  - 4.2 Trek de aansluitflap over het dak van het voertuig. De aansluitflap kan met een ritssluiting worden aangepast voor voertuighoogtes van 180 tot 240 cm.

### Bevestigingsmogelijkheden

#### A. Sluisstang:

Schuif sluisstang D door de sleuf van de aansluitflap.

1. De sluisstang met behulp van klemmen aan het dakrail bevestigen
2. De sluisstang met (optionele) zuignappen aan het dak bevestigen.

#### B. Klittenband:

De aansluitflap met geïntegreerde klittenbandjes zorgen voor een eenvoudige en snelle bevestiging aan het dakrail.

#### C. Drive away Keder

Dubbele pees 7mm/5,8mm ingenaaid in de aansluitflap voor een bevestiging aan een rail of peesadapterset (niet voorzien bij levering en in de handel verkrijgbaar)

#### D. Quick Fix spanbanden

Verbind de 3 spanbanden met de snelsluitingen aan de aansluitflap en span de banden over het dak van het voertuig.

- 4.3 Veranker de aansluitflap met grondpennen in de grond, zo dicht mogelijk bij het voertuig.

1. Zorg ervoor dat de tent met gesloten ritssluitingen in een rechte lijn staat en trek de tent nu voorwaarts tot deze strak staat. Zet de bevestigingspunten in de grond vast met pennen. Stel indien nodig de spanning van de ondersteuningsstokken E bij.

5. Bevestig de stormlijnen en span deze aan door ze in de grond vast te zetten met grondpennen. Oefen evenwel niet te veel spanning uit op het tentzeil zodat belastingen (door wind b.v.) gecompenseerd kunnen worden.

## France

1. Pour le montage de la tente 2 personnes sont à recommander. Etendre la tente sur un sol plat et dégagé de toutes pierres ou objets pointus. S'assurer que toutes les fermetures à glissière soient fermées.
2. Assembler les arceaux A, B1, B2-L, B2-R, C & D. Glisser les arceaux en fibre de verre A dans les fourreaux de la tente et les connecter aux mâts B1 et B2. S'assurer que les mâts B2-L sont positionnés du côté gauche et B2-R du côté droit. Fixer d'un côté les extrémités sur les goupilles/dans les oeillet prévus à cette fin. Relâcher la tension de la sangle (longueur maximale), facilitant ainsi l'introduction des extrémités des mâts dans les goupilles.
3. Dresser maintenant la tente, portes fermées : poussez l'arceau du côté opposé en l'arc-boutant et fixer son extrémité sur la goupille/dans l'oeillet correspondant. Accrocher la tente aux mâts. Tendre la tente en resserrant les sangles. Glisser l'arceau d'auvent C dans le fourreau et fixer ses extrémités dans les supports en plastique. Insérer les 3 mâts d'appui E réglables dans les pochettes prévues à cet effet à l'intérieur de la tente et mettre le toit sous tension. La tente est désormais auto-portante et peut facilement être installée au véhicule.
4. Positionner la paroi arrière de la tente face au flanc du véhicule.
  - 4.1 Ouvrir la paroi arrière et veillez à ce que l'entrée corresponde à la porte du véhicule.
  - 4.2 Tendre le sas de liaison sur le toit. La fermeture à éclair permet un réglage des hauteurs de véhicule de 180 à 240 cm.

### Possibilités de fixation

#### A. Barre du sas

Glisser la barre du sas D dans le fourreau du sas de liaison.

1. Fixer la barre de sas à la gouttière du véhicule à l'aide de collier de serrage.
2. Fixer la barre de sas au toit du véhicule à l'aide de ventouses.

#### B. Attache velcro

Bandes d'attache velcro cousues au sas de liaison pour une fixation aisée et rapide au rail de toit.

#### C. Jonc Drive Away

Double jonc 7mm/5,8 mm cousu dans l'ourlet du sas de liaison pour une fixation au rail ou à un set d'adaptateur à jonc pour véhicule (pas inclus.)

#### D. Quick fix sangles de toit

Fixer les 3 sangles de tension aux attaches rapides au sas de liaison et les tendre sur le toit du véhicule.

- 4.3 Fixer le sas de liaison au sol à l'aide de piquets, le plus proche possible du véhicule.

5. Fermer les glissières. S'assurer que la tente est bien alignée. Tirer la tente vers l'avant jusqu'à ce qu'elle soit bien tendue et fixer les points d'arrimage à l'aide de piquets. Vérifier et -si nécessaire- réajuster la tension des mâts d'appui E. Attacher les haubans aux points d'haubanage et tendre la tente par les haubans arrimés à des piquets. Eviter toutefois d'exercer trop de tension sur la tente permettant de compenser des charges éventuelles (neige, vent...).